

21 December 2005
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十届会议

2006年2月27日至3月10日

议程项目 3(c): 第四次妇女问题世界会议
以及题为“2000年妇女: 二十一世纪两性
平等、发展与和平”的大会特别会议的后
续行动: 各项重大关切领域的战略目标和
执行的执行情况以及进一步的行动和倡议

关于高级别圆桌会议的讨论指南

按照 2005 年世界首脑会议的要求, 将性别观点纳入国家发展战略, 以
执行国际商定的发展目标*

秘书长的报告

背景说明

1. 为了进一步创造机会, 让各国交流特别是在执行《北京宣言》和《行动纲要》
和大会第二十三届特别会议成果方面的经验, 并为了改进其工作方法, 妇女地位
委员会决定在其第四十六届会议上提出选择高级别圆桌会议的方式(第 46/101
号决定)。委员会还授权主席团在通过各区域集团同所有有关会员国协商后, 决
定任何这类圆桌会议的次数、时间和主题。委员会第四十七、四十八和四十九届
会议举行了高级别圆桌会议。

* 本会议室文件迟交是因为需要同妇女地位委员会主席团进行协商。



一. 组织事项

主题

2. 在同各区域集团协商后，主席团决定在委员会第五十届会议期间就“按照2005年世界首脑会议的要求，将性别观点纳入国家发展战略，以执行国际商定的发展目标”的主题举行一次高级别圆桌会议。如前几年一样，主席团还决定邀请联合国各实体和非政府组织高级代表参加对话。

3. 2005年世界首脑会议呼吁通过和实施“综合国家发展战略，以实现国际商定的发展目标和目的，包括实现各项千年发展目标”(大会第60/1号决议，第22(a)段)。它还重申“全面切实执行《北京行动纲要》中的各项目标和宗旨以及大会第二十三届特别会议的成果文件，对实现国际商定的发展目标，包括《千年宣言》所载目标，是一项重大贡献(第58段)。圆桌会议将为讨论将性别观点纳入这些国家发展战略的主流的各项战略和方法以及挑战和制约，提供一次重要机会。

与会者

4. 高级别圆桌会议将为出席委员会第五十届会议的高级代表之间进行对话提供机会，他们包括妇女事务部长、提高妇女地位国家机构主管、妇女/两性平等委员会主管和其他相关部门的高级官员。高级别圆桌会议将向委员会其他成员和观察员开放。一些应邀的联合国系统各实体的高级官员和具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织代表将参加对话。联合国系统各实体和具有理事会咨商地位的非政府组织的其他代表将有机会观察对话。

时间

5. 高级别圆桌会议将于2005年2月27日下午3时至6时在纽约联合国总部举行。

形式

6. 高级别圆桌会议将由委员会主席卡门·玛丽亚·加利亚多(萨尔瓦多)主持。

7. 为了促进圆桌讨论的交互对话，主席将积极主动地为讨论提供指导。发言不得超过三分钟。还鼓励发言者就所作的情况介绍和发言引导提问和提供评论。绝不鼓励书面发言。

8. 高级别圆桌会议的上半场是来自各国首都高级代表之间的讨论；下半场将邀请联合国系统高级官员和非政府组织代表参加讨论。

成果

9. 将编写一份主席高级别圆桌会议摘要，列入委员会第五十届会议的报告。

二. 高级别圆桌会议的讨论内容

背景说明

10. 《北京行动纲要》代表性别平等和赋予妇女权能的全球政策框架。为了确保在国家一级迅速有效地执行《行动纲要》，各国政府应推动一项将性别观点纳入各项政策和方案的积极、持续和显著的政策。

11. 《消除对妇女一切形式歧视公约》为执行国际发展目标，包括千年发展目标和《北京行动纲要》提供了一个基于权利的框架。《公约》缔约国有义务朝逐步实现妇女人权的目标努力。《公约》是衡量在全面实现妇女人权方面取得进展的一个有效的问责手段。

12. 在 2000 年，《千年宣言》承认有必要“促进性别平等和赋予妇女权能，以此作为战胜贫穷、饥饿和疾病及刺激真正可持续发展的有效途径”（大会第 55/2 号决议，第 20 段）。《千年宣言》确认《北京行动纲要》的结论，即性别平等本身既是目标，也是平等、发展与和平的一项基本先决条件。

13. 为了支持《千年宣言》的执行，制定了一套附有 18 个有时限的具体目标和 48 个指标的千年发展目标。关于性别平等和赋予妇女权能的目标 3 确定了最好在 2005 年在中小学教育中消除性别差距，至迟在 2015 年在各级教育中消除性别差距的具体目标。确定的指标包括中小学和高等教育中男女孩的比例，15 至 24 岁识字妇女与男子的比例，妇女在非农业部门挣工资就业中所占份额以及妇女在国民议会中所占席位的比例。除了进一步采取行动全面执行目标 3 以外，还需要努力确保在所有千年发展目标的执行和监督中充分纳入性别观点。

14. 性别平等在实现国际商定的发展目标，包括千年发展目标的努力中发挥重大作用，必须成为国家一级各个进程，包括千年发展的各项发展目标、共同国家评估、联合国发展援助框架和减贫战略文件的一个整体部分。

15. 妇女地位委员会在其第四十九届会议期间对《北京宣言》和《行动纲要》进行 10 年审查和评估时通过的宣言（见经社理事会第 2005/232 号决定）呼吁全面和加快执行《北京行动纲要》。该项宣言认识到《北京宣言》和《行动纲要》与《消除对妇女一切形式歧视公约》在实现性别平等和赋予妇女权能方面相互加强。《北京宣言》和几乎得到普遍批准的《公约》及其日益得到遵守的《任择议定书》为促进性别平等提供了进一步的重要动力。

16. 2005 年 9 月在纽约举行的 2005 年世界首脑会议强调发展、和平与安全 and 人权之间的相互联系和相互依存关系。首脑会议着重提到的人权、人类安全及有效和负责的施政是为促进性别平等和赋予妇女权能创造有利环境的关键因素。

17. 首脑会议重申性别平等对发展、安全与和平至关重要，必须充分有效地执行《行动纲要》的目标和宗旨，才能实现国际商定的发展目标。会员国认同性别主

流化对于实现性别平等的重要性，承诺将积极促进在政治、经济和社会各个领域的各项政策和方案的设计、执行、监督和评估中纳入性别观点。

18. 人们日益认识到，关于执行国际商定的发展目标，包括千年发展目标的国家发展战略没有充分注意到性别观点。因此，在贯彻世界首脑会议的过程中拟定关于执行国际商定的发展目标，包括千年发展目标的国家战略，为纳入《北京宣言》和《行动纲要》的各项建议提供了一次战略机会。

19. 通过这次高级别圆桌会议，委员会将为讨论将性别观点纳入这些国家发展战略的主流的各项战略和方法以及挑战和制约，提供一次重要机会。

20. 在高级别圆桌会议期间，包括妇女事务部长、提高妇女地位国家机构主管、妇女/两性平等委员会主管等高级代表和其他相关部门的高级官员不妨侧重和讨论下列各项问题：

- 编制促进加快执行《北京行动纲要》和《消除对妇女一切形式歧视公约》国家发展战略所提供的机会
- 在编写国家发展战略的过程中如何利用有关性别平等和赋予妇女权能的现行政策、战略、行动计划、数据、研究、机制和专业知识和专业知识
- 在从性别观点出发编写国家发展战略时所面临的各项制约和挑战，以及有效的处理手段
- 在编写过程中确定关键伙伴或盟友，例如职能部委和国家统计办公室
- 在编写过程中如何确保妇女事务部、国家机构和两性平等委员会等提高妇女地位的国家机制发挥关键作用
- 在编写过程中如何确保同妇女团体和网络进行充分协商和使他们充分参与以及利用他们的经验、知识库和专门知识
- 查明有关性别平等和赋予妇女权能的现有数据，包括按性别分类的统计资料，在编写国家发展战略时可以利用，并查明差距和挑战，在编写过程中加以解决
- 如何使国家一级的进程得到发展伙伴的支持。